

نظام التعليم في النرويج

من مرحلة الطفولة المبكرة إلى الشباب

معلومات لأباء وأوصياء الوافدين حديثاً

أبريل 2022



المحتويات

1. التعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة (الفئة العمرية من 0 إلى 6) باللغة النرويجية: barnehage..... 3
2. التعليم الابتدائي والإعدادي (الفئة العمرية من 6 إلى 16) باللغة النرويجية: GRUNNSKOLE..... 3
الحق والالتزام بالالتحاق بالمدارس الابتدائية والإعدادية..... 3
التقييمات والدرجات..... 4
برامج ما قبل المدرسة وبعدها (باللغة النرويجية: SFO)..... 4
3. التعليم الثانوي للشباب (الفئة العمرية من 16 إلى 24 عامًا) باللغة النرويجية: videregående opplæring..... 4
التقديم للمدرسة الثانوية..... 4
برامج الدراسات العامة (اللغة النرويجية: studieforberevende utdanningsprogram)..... 5
برامج التعليم المهني (باللغة النرويجية: yrkesfaglige utdanningsprogram)..... 5
4. حقوق لجميع التلاميذ..... 6
تدريب خاص في اللغة..... 6
دعم تمهيدي في المدارس الابتدائية والإعدادية والثانوية..... 6
التعليم الخاص..... 6
بيئة تعلم آمنة وإيجابية..... 6
التعاون بين المدرسة والمنزل..... 6

1. التعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة (الفئة العمرية من 0 إلى 6) باللغة النرويجية: BARNEHAGE

يلتحق معظم الأطفال في النرويج بالتعليم ويتلقون الرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة، وغالبًا ما يُشار إلى هذه المرحلة باسم رياض الأطفال، وتنتهي بذهاب الأطفال إلى المدرسة في العام الذي يبلغون فيه سن السادسة.

يتلقى الأطفال في رياض الأطفال الرعاية من موظفين مؤهلين ييسرون التعلم، واللعب، والأنشطة الاجتماعية والثقافية المتنوعة. يقضي الأطفال أوقاتهم في رياض الأطفال داخل مبانيها وخارجها في الهواء الطلق على حدٍ سواء. ولمرحلة رياض الأطفال أهمية في تنمية لغة الأطفال، ونموهم الاجتماعي والجسدي.

يُعتبر التعاون والحوار بين الآباء أو الأوصياء ورياض الأطفال أمرين ضروريين. ستحتاج رياض الأطفال إلى معلومات بشأن خلفية الطفل، مثل لغته المحلية واللغات الأخرى التي يتحدثها، والاهتمامات، والتحديات المحتملة، لتلبية احتياجاته على نحو فعال. ستوفر رياض الأطفال أيضًا معلومات للآباء/ الأوصياء بشأن الأنشطة اليومية للطفل ونموه.

لجميع الأطفال الحق في بيئة آمنة وصحية في رياض الأطفال. تعزز مرحلة رياض الأطفال مجتمعًا شاملاً للجميع ومنع التنمر والسلوكيات الضارة الأخرى. إذا تعرض طفل للتنمر أو سلوكيات ضارة أخرى من البالغين أو أطفال آخرين، فيجب على رياض الأطفال اتخاذ التدابير اللازمة للتصدي لها.

يحق للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة التمتع الحصول على دعم وتوجيه تعليميين خاصين. وينطبق ذلك أيضًا على الأطفال غير المسجلين في رياض الأطفال. وتكيف المساعدات المقدمة وفقًا لاحتياجات الطفل.

وتوجد رياض أطفال عامة وخاصة. يمكنك الاتصال ببلديتك للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية بشأن الحقوق والتقديم، والرسوم المفروضة على الآباء، والخيارات المتاحة في مجتمعك.

2. التعليم الابتدائي والإعدادي (الفئة العمرية من 6 إلى 16) باللغة النرويجية: GRUNNSKOLE

يتمتع الأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أعوام و16 عامًا بالحق في الالتحاق بمرحلتَي التعليم الابتدائي والإعدادي، ويلتزموا بذلك. توفر البلدية التعليم الابتدائي والإعدادي العام مجانًا لجميع الأطفال. وتفرض المدارس الخاصة عادة رسومًا.

يبدأ الأطفال ارتياد المدرسة عادة عند بلوغهم سن 6 من عمرهم. تستمر المرحلة الابتدائية لسبع أعوام من الصف الأول حتى الصف السابع. وتستمر المرحلة الإعدادية لمدة ثلاث أعوام، من الصف الثامن حتى الصف العاشر.

يبدأ العام الدراسي عادة في منتصف أغسطس وينتهي في منتصف يونيو. سيتم تسجيل الأطفال والشباب الوافدين إلى النرويج خلال العام الدراسي بالمدرسة في أقرب وقت ممكن.

الحق والالتزام بالالتحاق بالمدارس الابتدائية والإعدادية

يتمتع الأطفال والشباب الوافدون إلى النرويج بالحق في الالتحاق بالمدارس الابتدائية والإعدادية إذا كان من المرجح أن يبقوا في البلد لأكثر من ثلاثة أشهر. وتلتزم البلدية بإلحاق الطفل بالمدرسة في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز شهر واحد بعد قدومه إلى البلد.

وبمجرد معيشة الأطفال والشباب في النرويج لأكثر من ثلاثة أشهر، فإنهم ملزمون بالالتحاق بمدرسة ابتدائية أو إعدادية عامة أو مؤسسة تعليمية مماثلة.

التقييمات والدرجات

يتلقى التلاميذ تقييمات بدون درجات في المرحلة الابتدائية. وفي المرحلة الإعدادية، يتلقى التلاميذ تقييمات سواء بدرجات أو بدونها.

وتُستخدَم درجات المرحلة الإعدادية عندما يتقدم التلاميذ للالتحاق بالمرحلة الثانوية. يتراوح نطاق الدرجات بين 1 و6، حيث إن 6 أعلى درجة يمكن الحصول عليها.

برامج ما قبل المدرسة وبعدها (باللغة النرويجية: SFO)

تُقدم هذه النوعية من البرامج قبل المدرسة وبعدها وتيسر اللعب والأنشطة الثقافية والترفيهية تحت إشراف موظفين مؤهلين. تُنفذ برامج ما قبل المدرسة وبعدها غالباً في مباني المدرسة، أو فيما يتصل بها.

توفّر معظم البلديات برامج ما قبل المدرسة وبعدها للأطفال كافة في الصفوف من الأول إلى الرابع، وللأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة في الصفوف من الأول إلى السابع.

تعمل برامج ما قبل المدرسة وبعدها على تيسير اللعب، والتعلم، والأنشطة الاجتماعية والثقافية المتنوعة وفقاً لسن الأطفال ومستواه الوظيفي. يعزز البرنامج الانتماء والصداقة، وله أهميته في تنمية الأطفال اجتماعياً وثقافياً ولغوياً.

تُعد المشاركة في برامج ما قبل المدرسة وبعدها طوعية يمكنك الاتصال ببلديتك للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية بشأن حضور برامج ما قبل المدرسة وبعدها، والرسوم المفروضة على الآباء.

3. التعليم الثانوي للشباب (الفئة العمرية من 16 إلى 24 عاماً)

باللغة النرويجية: VIDEREGÅENDE OPPLÆRING

يتمتع الشباب، الذين أكملوا المرحلة الإعدادية في النرويج أو تعليم مماثل في بلدٍ آخر، بالحق في الالتحاق بالمرحلة الثانوية.

وينطبق ذلك أيضاً على من أكملوا مرحلة التعليم الثانوي في بلدٍ آخر غير معترف به كمصدر شهادة قبول جامعية أو كلية عامة أو مؤهل مهني في النرويج.

يلتحق معظم الطلاب بالمرحلة الثانوية عندما يبلغون سن 16 عاماً. ويجوز للمتقدمين من البالغين (25 عاماً فأكثر) الحصول على تعليم ثانوي مُخصص للبالغين.

ويتطلب التمتع بحق الالتحاق بمدرسة ثانوية إقامة قانونية في النرويج. يتمتع الشباب، الذين يقيمون في البلد أثناء معالجة طلب تصريح إقامتهم، بالحق في الالتحاق بالتعليم الثانوي عندما يكونون دون سن 18 عاماً، ومن المرجح أن يبقوا في البلد لأكثر من ثلاثة أشهر. يتمتع الشباب الذين يقيمون في البلد أثناء انتظار تقرير تصريح الإقامة ويبلغون 18 عاماً خلال العام، بالحق في إنهاء العام الدراسي.

التقديم للمدرسة الثانوية

ينقسم التعليم الثانوي إلى برامج للدراسات العامة والتعليم المهني. يُشار إلى السنة الأولى باسم "vg1" ويشير المتقدم إلى التخصصات الثلاث الأولى للبرامج المختلفة وله الحق في أن يُقبل في أحدها. سيتعين على التلميذ التقدم لكل عام (Vg1، وVg2، وVg3).

كقاعدة عامة، يتقدم الشباب بطلب الالتحاق بالمدرسة الثانوية في المقاطعة التي يعيشون فيها في البلد. تتحمل سلطات المقاطعة مسؤولية توفير تعليم ثانوي عام مجاني. ويوجد أيضاً مدارس مستقلة تتقاضى رسوماً عادة.

يوافق الموعد النهائي لتقديم الطلبات للقبول في المدرسة الثانوية 1 فبراير أو 1 مارس من كل عام. ينطبق الموعد النهائي لتقديم الطلبات الموافق الأول من فبراير، من بين جملة أمور أخرى، على الطلاب الذين قَدِموا مؤخرًا إلى النرويج، أو الذين تنقصهم درجات من المدرسة الإعدادية بسبب تدريب خاص في اللغة، أو ممن يحق لهم إجراء تقييم فردي لطلبهم.

لمزيد من المعلومات حول التعليم الثانوي وعملياتي التقديم والقبول، يرجى الاتصال بسلطات المقاطعة أو زيارة الموقع الإلكتروني www.vilbli.no، الذي يوفر المعلومات بلغات مختلفة.

برامج الدراسات العامة (اللغة النرويجية: **studieforberedende utdanningsprogram**)

توفّر برامج الدراسات العامة شهادات عامة أو خاصة للقبول في الجامعات والكليات. تُستخدم الدرجات من المدرسة الثانوية عندما يتقدم التلاميذ للالتحاق بالتعليم العالي في الكليات والجامعات.

مدة برامج الدراسات العامة العادية تمتد لثلاث سنوات أكاديمية.

يمكن للمتقدمين الاختيار من بين برامج الدراسات العامة التالية:

- التخصص في الدراسات العامة
- الفن والتصميم والعمارة
- الرياضات والتربية الرياضية
- الموسيقى والرقص والدراما
- وسائل الإعلام والاتصالات

برامج التعليم المهني (باللغة النرويجية: **yrkesfaglige utdanningsprogram**)

توفّر برامج التعليم المهني مؤهلاً مهنيًا، بشهادة تجارية أو شهادة عامل ماهر أو بدونهما. يوفر المؤهل المهني للفرد وثائق اعتماد لممارسة مهنة ما.

تبلغ مدة برامج التعليم المهني العادية ثلاث سنوات من التعلّم في الفصول الدراسية أو سنتين من التعلّم في الفصول الدراسية وستين من التدريب المهني في إحدى الشركات. ويمكن أيضًا التسجيل في برنامج تكميلي للحصول على شهادة للقبول في الجامعات والكليات العامة.

يمكن للمتقدمين الاختيار من بين برامج التعليم المهني التالية:

- البناء والتشييد
- الهندسة الكهربائية وتكنولوجيا الحاسوب
- تصفيف الشعر، وتنسيق الزهور، والتصميم الداخلي وتصميم متاجر التجزئة
- الرعاية الصحية، والطفولة، وتنمية الشباب
- المصنوعات اليدوية، والتصميم، وتطوير المنتجات
- تكنولوجيا المعلومات، والإنتاج الإعلامي
- الزراعة، والصيد، والحراثة
- أعمال المطاعم وتجهيز الاغذية
- المبيعات، والخدمات، والسياحة
- الإنتاج التكنولوجي والصناعي

4. حقوق لجميع التلاميذ

تطبق هذه الحقوق على تلاميذ المراحل الابتدائية، والإعدادية، والثانوية.

تدريب خاص في اللغة

يتمتع الطلاب الذين يتحدثون لغة أم أخرى غير النرويجية أو السامية، والذين لا يتحدثون النرويجية أو مهارات تحدث اللغة النرويجية لديهم ضعيفة، بالحق في الحصول على تدريب خاص في اللغة. وينطبق هذا الحق إلى أن يجيدوا تحدث اللغة النرويجية بما يكفي للالتحاق بالتعليم العادي والاستفادة منه.

يتكون التدريب الخاص في اللغة من تدريب إضافي باللغة النرويجية، وقد يشمل أيضاً:

- تدريس بلغة التلاميذ الأم
- التعليم ثنائي اللغة، الذي يجمع بين التدريس في موضوع واحد أو أكثر باللغة النرويجية وباللغة التي يتقنها التلميذ

تلتزم المدرسة بتقييم مهارات التلميذ في اللغة النرويجية لتحديد طريقة تعليم اللغة الخاصة المناسبة للتلميذ.

دعم تمهيدي في المدارس الابتدائية والإعدادية والثانوية

يمكن للأطفال والشباب الذين قَدِموا حديثاً إلى النرويج تلقي كل تعليمهم أو جزء منه في مجموعات أو فصول أو مدارس منفصلة لمدة تصل إلى عامين. يتمثل الهدف في تعلم اللغة النرويجية بسرعة، قبل الالتحاق بالمدارس أو الفصول الدراسية العادية.

يجب أن يكون الطفل/ الشاب أو والديه أو الأوصياء عليه على دراية جيدة بمحتوى البرنامج التمهيدي، والموافقة على الانضمام إلى هذا البرنامج. يمكنه للطفل/ الشاب والديه أو الأوصياء عليه اختيار دخول المدرسة أو الفصول الدراسية العادية بدلاً من ذلك.

التعليم الخاص

يمكن للتلاميذ الذين لا يستطيعون الاستفادة بشكل كافٍ من التعليم العادي الحق في الالتحاق بالتعليم الخاص. قد يُعني التعليم الخاص عمل التلميذ على تحقيق أهداف تعليمية مصممة بشكل فردي، أو أن يراقب أو يساعد المعلم أو المساعد التلميذ في الفصل أو أن يُرَوِّد التلميذ بأدوات مصممة خصيصاً له. يُصمم التعليم الخاص وفقاً لاحتياجات التلميذ الخاصة.

بيئة تعلم آمنة وإيجابية

يتمتع جميع الطلاب بالحق في بيئة تعلم آمنة وإيجابية تعزز الصحة الجيدة، والرفاه، والتعلم. ما يهم هو تجربة التلميذ الخاصة في بيئة المدرسة. يجب أن يشعر جميع التلاميذ بالانتماء. وتقع على عاتق المدرسة مسؤولية منع التنمر وغيره من السلوكيات الضارة. تلتزم المدرسة بمراقبة الوضع وتنفيذ التدابير اللازمة في حال شعر التلميذ بعدم الأمان أو السلامة في المدرسة.

التعاون بين المدرسة والمنزل

يُشكل التعاون بين المدرسة والتلميذ، والآباء أو الأوصياء أمراً مهماً. يساعد ذلك المدرسة على تقديم أفضل دعم للتلميذ، ويسهم في تحقيق التنمية الأكاديمية والاجتماعية الجيدة.

يلتزم الآباء أو الأوصياء بحضور نقاشات التنمية مع المدرسة والطفل، واجتماعات الآباء لجميع آباء التلاميذ في الفصل أو المجموعة المنضم إليها الطفل.

نرحب دائماً بتواصل الآباء أو الأوصياء مع المدرسة لطرح أي أسئلة أو بواعث قلق تساورهم بشأن تعليم أطفالهم ونموهم.

